

Digitalni HD kamkorder

Upute za upotrebu

U ovom su priručniku opisane osnovne radnje koje se mogu izvoditi samo uz HDR-AZ1. Da biste koristili fotoaparata na više različitih načina, potreban vam je pametni telefon ili tablet koji podržava namjensku aplikaciju PlayMemories Mobile ili daljinski upravljač za prikaz uživo koji se prodaje zasebno. Pojednosti potražite u odjeljku „Prvo ovo pročitajte“ u ovom priručniku.

Možete preuzeti računalni softver za uređivanje filmova „Action Cam Movie Creator“, samo za ovaj uređaj, na sljedećoj URL adresi: <http://www.sony.net/actioncam/support/> Na toj ćete URL adresi pronaći kako se upotrebljavaju fotoaparata i softver.

- Upotrebljavajte SDXC karticu bržu od klase 10 prilikom snimanja videozapisa u formatu XAVC S.



HDR-AZ1

Hrvatski

Vlasnikova evidencija

Broj modela i serijski brojevi nalaze se na strani. Upišite serijski broj na mjesto u nastavku. Ti će vam brojevi trebati prilikom kontaktiranja s prodavačem tvrtke Sony u vezi s ovim proizvodom.

Broj modela HDR-AZ1 _____
Serijski broj _____

Prvo ovo pročitajte

U ovom su priručniku opisane osnovne radnje koje se mogu izvoditi samo uz HDR-AZ1. Da biste koristili fotoaparata na više različitih načina, potreban vam je pametni telefon ili tablet koji podržava namjensku aplikaciju PlayMemories Mobile ili daljinski upravljač za prikaz uživo koji se prodaje zasebno.

- **Instalacija/upotreba aplikacije PlayMemories Mobile**
Pogledajte sljedeću URL adresu: <http://www.sony.net/pmm/>
Pogledajte i odjeljak „Povezivanje na pametni telefon“ u ovom priručniku.
- **Kako koristiti daljinski upravljač za prikaz uživo RM-LVR1 (prodaje se zasebno)**
Pogledajte priručnik s uputama koji ste dobili s uređajem RM-LVR1 ili priručnik (PDF). Priručnik s uputama objavljen je i na web-mjestu.



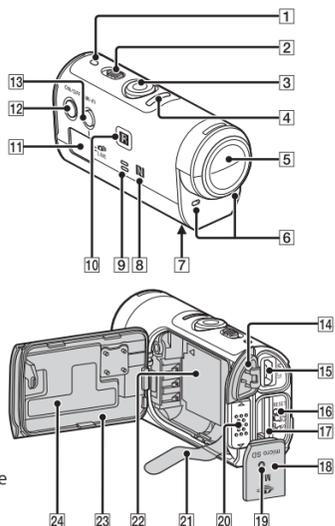
- ① Otvorite stranicu tvrtke Sony za podršku.
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Odaberite državu ili regiju.
- ③ Potražite i preuzmite [RM-LVR1] na stranici Sony eSupport.

Provjera povezanih stavki

- Kamera (1)
- Mikro USB kabel (1)
- Komplet baterija s mogućnošću ponovnog punjenja (NP-BY1) (1)
- Vodootporna futrola (SPK-AZ1) (1)
- Kopča za pričvršćivanje (1)
- Ravno ljepljivo postolje (1)
- Zakrivljeno ljepljivo postolje (1)
- Adapter za tronožac (1)
- Komplet tiskane dokumentacije

Dijelovi i kontrole

- 1 Žaruljica POWER (napajanje)/žaruljica CHG (punjenje)
- 2 Prekidač REC HOLD
- 3 Gumb REC (za snimanje videozapisa/fotografija)
- 4 Žaruljica REC/žaruljica LIVE
- 5 Objektiv
- 6 Mikrofoni
- 7 Rupa za pričvršćivanje adaptera za tronožac
- 8 N (oznaka N)
NFC: Near Field Communication
- 9 Zvučnik
- 10 IR daljinski prijemnik
- 11 Ploča zaslona
- 12 Gumb ON/OFF
- 13 Gumb Wi-Fi veze
- 14 Poklopac priključnice (USB)
- 15 Multi/mikro USB terminal
Podržava uređaje kompatibilne s mikro USB-om.
- 16 Gumb RESET
- 17 Utor za umetanje memorijske kartice
- 18 Poklopac memorijske kartice
- 19 Žaruljica REC/pristupna žaruljica
- 20 Ručica za zaključavanje poklopca baterije
- 21 Pločica za izbacivanje baterije
- 22 Područje pohrane baterije
- 23 Poklopac kompleta baterije
- 24 Oznaka SSID

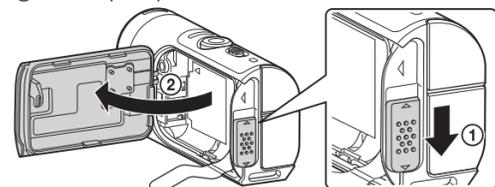


Početak rada

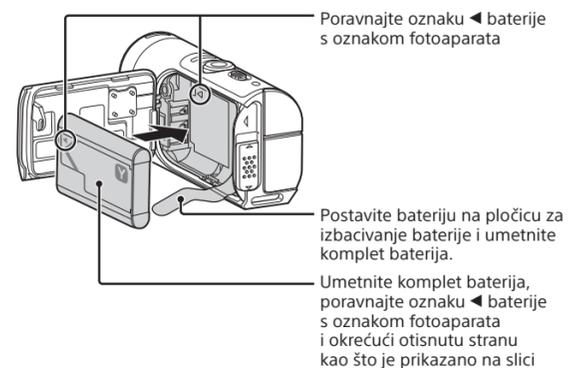
Punjenje kompleta baterija

1 Otvorite poklopac.

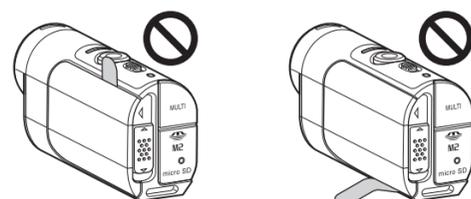
- ① Klizno pomaknite poklopac ulijevo.
- ② Otvorite poklopac sa ◀.



2 Umetnite komplet baterija.



Čvrsto zatvorite poklopac i pomaknite ručicu za zaključavanje u položaj LOCK. Provjerite vidi li se žuta oznaka na ručici za zaključavanje i je li poklopac čvrsto zatvoren. Dvaput provjerite je li pločica za izbacivanje baterije priklještena u poklopcu ili strši iz poklopca. Ako bilo kakvo strano tijelo, na primjer pijesak, dospije u unutrašnjost poklopca, može doći do nastanka ogrebotina na brtvi i ulaska vode u fotoaparata.

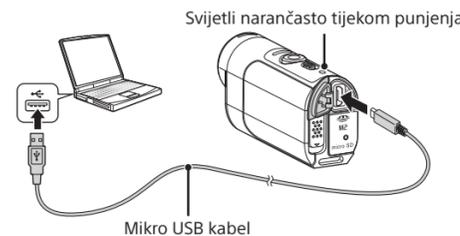


Da biste zatvorili poklopac, izvršite radnje iz 1. koraka obrnutim redoslijedom. Da biste izbacili bateriju, povucite pločicu za izbacivanje baterije. Postoji mogućnost da se baterija ne može izbaciti ako je pločica za izbacivanje baterije pohranjena ispod baterije. Osim toga, to može dovesti do propuštanja vode.

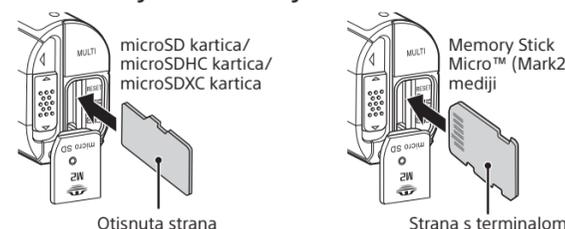
3 Provjerite je li napajanje fotoaparata u isključenom položaju OFF.

Da biste isključili fotoaparata, pritisnite gumb ON/OFF i držite tako dok se žaruljica POWER ne isključi.

4 Spojite fotoaparata s uključenim računalom pomoću mikro USB kabla (priloženo).



Umetanje memorijske kartice



Ispravno umetnite memorijsku karticu i provjerite je li svaka strana okrenuta u odgovarajućem smjeru.
* Upotrebljavajte SDXC karticu bržu od klase 10 prilikom snimanja videozapisa u formatu XAVC S.

- ⓘ Napomene
- Prije upotrebe provjerite jesu li poklopac priključnice (USB), poklopac memorijske kartice i poklopac kompleta baterije čvrsto zatvoreni i ima li stranih tijela u poklopcu. U protivnom može doći do propuštanja vode.

Snimanje

Prema potrebi priključite dodatnu opremu na fotoaparata. Pojednosti o povezanosti dodatnoj opremi potražite na sljedećoj adresi: http://rd1.sony.net/help/cam/1415/h_zz/



1 Pritisnite gumb ON/OFF za uključivanje.

2 Pomaknite prekidač REC HOLD i otpustite REC HOLD.

Ako je REC HOLD otpušten, nastavite na 3. korak.

3 Pritisnite gumb REC za početak snimanja.

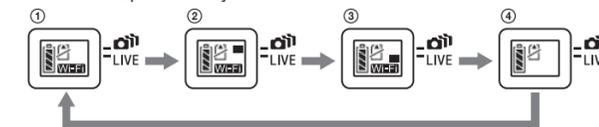
Postupak za prekid snimanja

Ponovno pritisnite gumb REC.

- ⓘ Napomene
- Nije moguće reproducirati slike na fotoaparatu. Da biste reproducirali slike, potreban je pametni telefon ili tablet koji podržava namjensku aplikaciju PlayMemories Mobile.
- Fotoaparata ne može reproducirati zvuk.
- Tijekom razdoblja dužeg snimanja, temperatura kamere može se podići do točke na kojoj će se snimanje automatski zaustaviti.
- Način snimanja je prema zadanim postavkama postavljen na način za snimanje videozapisa. Za snimanje PHOTO/INTVL promijenite postavke snimanja na sljedeći način. Dodatne informacije o postupku potražite u priručniku s uputama na web-mjestu.
 - Daljinski upravljač za prikaz uživo RM-LVR1 koji se prodaje zasebno (verzija softvera 2.00 ili novija)
 - Pametni telefon s instaliranom aplikacijom PlayMemories Mobile

Wi-Fi postavka

Pritisnite gumb Wi-Fi veze za prebacivanje na Wi-Fi postavke fotoaparata prilikom povezivanja s daljinskim upravljačem za prikaz uživo koji se prodaje zasebno ili pametnim telefonom.
• Pritisnite gumb Wi-Fi veze fotoaparata za prebacivanje indikatora zaslonu ploče zaslona kako je opisano u nastavku. Prikazat će se ikone dostupnih funkcija.



- ① Uključivanje Wi-Fi veze (Jedna veza: zadano)
- ② Povezivanje s više fotoaparata (Višestruka veza)
- ③ Emitiranje uživo (veza Live)
- ④ Isključivanje Wi-Fi veze (OFF)

Povezivanje s daljinskim upravljačem za prikaz uživo koji se prodaje zasebno

Pogledajte i upute za upotrebu daljinskog upravljača za prikaz uživo.

Povezivanje daljinskog upravljača za prikaz uživo s fotoaparatom (jedna veza)

1 Uključite napajanje fotoaparata da biste postavili Wi-Fi postavke na jednu vezu (zadano).

2 Uključite napajanje daljinskog upravljača za prikaz uživo da biste postavili mrežne postavke (način povezivanja) daljinskog upravljača na jednu vezu.

3 Odaberite SSID fotoaparata pomoću daljinskog upravljača za prikaz uživo.

Pojednosti o upotrebi potražite u uputama za upotrebu daljinskog upravljača za prikaz uživo.

4 Pritisnite i držite gumb Wi-Fi veze fotoaparata nakon što čujete zvučni signal fotoaparata.

Nakon što ponovno čujete zvučni signal fotoaparata. Slike fotoaparata prikazat će se na LCD zaslonu daljinskog upravljača za prikaz uživo, žaruljica REC daljinskog upravljača za prikaz uživo zasvijetlit će plavo.

- ⓘ Napomene:
- Tekstni niz sa skraćenicom [DIRECT-] iz SSID-a fotoaparata prikazat će se na LCD zaslonu daljinskog upravljača za prikaz uživo.
- Provjerite je li Wi-Fi postavka postavljena na jednu vezu kada SSID nije prikazan.

Povezivanje daljinskog upravljača za prikaz uživo s više fotoaparata (do 5 fotoaparata) (višestruka veza)

1 Uključite napajanje fotoaparata da biste postavili Wi-Fi postavku na višestruku vezu.

2 Uključite napajanje daljinskog upravljača za prikaz uživo.

3 Postavite mrežne postavke (način povezivanja) daljinskog upravljača za prikaz uživo na višestruku vezu.

4 Prikazite registracijski zaslon fotoaparata na LCD zaslonu daljinskog upravljača za prikaz uživo i prebacite u stanje pripravnosti za registraciju.

Pojednosti o upotrebi potražite u uputama za upotrebu daljinskog upravljača za prikaz uživo.

5 Pritisnite i držite gumb Wi-Fi veze na fotoaparatu.

Nakon što čujete zvučni signal fotoaparata, slike fotoaparata prikazat će se na LCD zaslonu daljinskog upravljača, a žaruljica REC daljinskog upravljača za prikaz uživo zasvijetlit će plavo. Ponovite korake od 3 do 5 za neprekidno povezivanje s fotoaparatom.

- ⓘ Napomene:
- Registrirajte fotoaparate prije otkazivanja stanja pripravnosti veze daljinskog upravljača za prikaz uživo.
- Metoda WPS upotrebljava se za povezivanje daljinskog upravljača za prikaz uživo s više fotoaparata. Ako postoji drugi uređaj koji koristi metodu WPS u blizini fotoaparata, registracija možda neće uspjeti. Ako registracija ne uspije, ponovno ju spojite slijedeći sve korake.



Povezivanje na pametni telefon

Instalacija aplikacije PlayMemories Mobile™ na pametni telefon



Android OS

Potražite aplikaciju PlayMemories Mobile na web-mjestu Google Play, a zatim je instalirajte.



- Za upotrebu funkcija reprodukcije jednim dodirom (NFC) potreban je Android 4.0 ili noviji.

iOS

Potražite aplikaciju PlayMemories Mobile na web-mjestu App Store, a zatim je instalirajte.



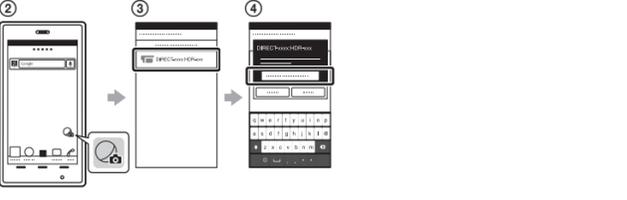
- Funkcije reprodukcije jednim dodirom (NFC) nisu dostupne prilikom upotrebe sustava iOS.

- Napomene**
- Ažurirajte aplikaciju PlayMemories Mobile na najnoviju verziju ako je već instalirana na pametnom telefonu.
- Rad Wi-Fi funkcije opisane u ovom Priručniku nije zajamčen na svim pametnim telefonima i tabletima.
- Načini rada i zasloni za aplikaciju podložni su promjenama u budućim nadogradnjama bez prethodne obavijesti.
- Više informacija o aplikaciji PlayMemories Mobile potražite na sljedećem web-mjestu. (http://www.sony.net/pmm/)

Povezivanje

Android

- Uključite napajanje fotoaparata da biste postavili Wi-Fi postavku na jednu vezu (zadano).
- Na pametnom telefonu pokrenite aplikaciju PlayMemories Mobile.
- Odaberite SSID koji je otisnut na naljepnici na poledini poklopca kompleta baterije.
- Unesite lozinku koja je prikazana na istoj naljepnici (samo prvi put).



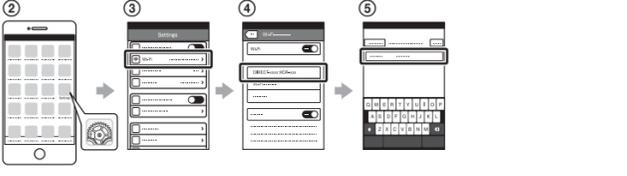
Android (podržava NFC)

Na pametnom telefonu dodirnite oznaku (oznaka N) u blizini oznake (oznaka N) na fotoaparatu.

Kada se aplikacija PlayMemories Mobile pokrene, automatski se primjenjuju postavke za uspostavu Wi-Fi veze.

iPhone

- Uključite napajanje fotoaparata da biste postavili Wi-Fi postavku na jednu vezu (zadano).
- Otvorite izbornik [Settings] na pametnom telefonu.
- Odaberite [Wi-Fi] na pametnom telefonu.
- Odaberite SSID koji je otisnut na naljepnici na poledini poklopca kompleta baterije.
- Unesite lozinku koja je prikazana na istoj naljepnici (samo prvi put).
- Provjerite je li funkcija SSID kamere prikazana na pametnom telefonu.
- Vratite se na početni zaslon, a zatim pokrenite aplikaciju PlayMemories Mobile.



Provjera bez naljepnice

Ako se naljepnica odlipeji ili postane nečitljiva, možete doći do svog korisničkog ID-a i lozinke pomoću sljedećeg postupka.

- Umetnite dostatno napunjen komplet baterija u kameru.
- Spojite kameru s računalom pomoću mikro USB kabela (priloženo).
- Pritisnite gumb ON/OFF za uključivanje napajanja.
- Prikažite [Computer] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] na računalu, a zatim potvrdite svoj ID i lozinku.

Emitiranje uživo

Možete distribuirati videozapise uživo na web-mjesto za razmjenu videozapisa kao što je USTREAM pomoću pametnog telefona koji se može povezati s fotoaparatom ili Wi-Fi usmjerivačem u vezi uživo. Pojednosti o radu potražite u odjeljku „Emitiranje uživo pomoću fotoaparata” u uputama za rad na web-mjestu. http://rd1.sony.net/help/cam/1410/h_zz/

Napomene o upotrebi

Wi-Fi funkcija

- Upotrebljavajte fotoaparut u skladu s propisima u području u kojem se upotrebljava.
- Wi-Fi funkciju fotoaparata ne možete upotrebljavati pod vodom.

O radnim temperaturama

Fotoaparut je namijenjen za upotrebu pri temperaturama između –5 °C i 40 °C. Snimanje na iznimno hladnim ili vrućim mjestima koja premašuju ovaj temperaturni raspon nije preporučeno.

Napomene o dugotrajnom snimanju

- Kućičte fotoaparata i baterija mogu se zagrijati prilikom upotrebe. To je normalno.
- Izbjegavajte korištenje fotoaparata duže vrijeme kada ga držite u ruciili kada izravno dodiruje vašu kožu. Preporučujemo vam upotrebu priloženih ljepljivih nosača, vodonepropusnog kućišta ili dodatne opreme.
- Kada je temperatura okoline visoka, temperatura fotoaparata se brzo povećava.
- Ostavite fotoaparut 10 minuta ili duže da bi se temperatura u unutrašnjosti fotoaparata smanjila na sigurnu razinu.
- Kada se temperatura fotoaparata poveća, kvaliteta slike može se pokvariti. Preporučujemo da pričekate dok temperatura fotoaparata ne padne prije nego što nastavite sa snimanjem slika.

O zaštiti od pregrijavanja

Ovisno o temperaturi fotoaparata i baterije, snimanje videozapisa možda neće biti moguće ili će se napajanje automatski isključiti, radi zaštite fotoaparata. Prikazat će se poruka na zaslonu daljinskog upravljača za prikaz uživo prije nego što se isključi napajanje ili više nećete moći snimati videozapise. U tom slučaju ostavite fotoaparut isključen i pričekajte da se temperatura fotoaparata i baterije spusti. Ako uključite napajanje prije nego se fotoaparut i baterija dovoljno ohlade, napajanje će se možda ponovno isključiti ili snimanje videozapisa neće biti moguće.

O svojstvima otpornosti na prašinu ili vodu

- Fotoaparut je otporan na prašinu i vodu (na dubini od 5 m, 30 minuta neprekidno).

Napomene o upotrebi vodonepropusnog kućišta potražite u priručniku s uputama na internetu.

Napomene o dodatnoj opremi

Originalna dodatna oprema tvrtke Sony nije dostupna u svim državama/regijama.

Sigurnost pri upotrebi bežičnih LAN uređaja

- Da biste spriječili hakiranje, upade zlonamjerne treće strane ili druge ranjive točke, provjerite je li bežični LAN zaštićen.
- Veoma je važno postaviti zaštitu na bežičnom LAN-u.
- Ako se pojavi problem zbog neodgovarajućih sigurnosnih mjera ili zbog predvidivih okolnosti, tvrtka Sony ne odgovara za nastale štete.

Napomena o funkciji bežične mreže

- Ako izgubite fotoaparut ili vam ga ukradu, ne snosimo nikakvu odgovornost za gubitak ili štetu uzrokovanu ilegalnim pristupom ili upotrebom pristupne točke registrirane na fotoaparatu.

Specifikacije

Format signala:	HDTV
Preduvjeti napajanja: Komplet baterija s mogućnošću ponovnog punjenja: 3,7 V (NP-BY1) Multi/mikro USB terminal: 5,0 V	
USB punjenje: 5,0 V istosmjerne struje, 500 mA	
Komplet baterija s mogućnošću ponovnog punjenja NP-BY1: Maksimalan napon punjenja: DC 4,2 V Maksimalna jakost struje pri punjenju: 975 mA	
Otpornost od prskanja: IPX4 (na temelju naših ispitivanja)	
Radna temperatura: Od –5 °C do +40 °C	
Temperatura pohrane: Od –20 °C do +60 °C	
Dimenzije (pribl.): 24,2 mm × 36,0 mm × 74,0 mm (Š/V/D, isključujući izbočine i priloženo vodonepropusno kućište)	
Težina: Pribl. 48 g (samo tijelo uređaja)	
Ukupna težina u upotrebi: Pribl. 63 g (uključujući komplet baterija, isključujući priloženo vodonepropusno kućište)	

- Ova je kamera otporna na prskanje. Kućište kamere ima svojstva otpornosti na prskanje IPX4 (na temelju naših ispitivanja).
- Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave za buduće nadogradnje.

- O zaštitnim znacima
 - Memory Stick i zaštitni su znaci ili registrirani zaštitni znaci tvrtke Sony Corporation.
 - Mac je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim državama.
 - iOS je registrirani zaštitni znak ili zaštitni znak tvrtke Cisco Systems Inc.
 - Android i Google Play zaštitni su znaci tvrtke Google Inc.
 - iPhone je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.
 - Wi-Fi, logotip Wi-Fi i Wi-Fi PROTECTED SET-UP registrirani su zaštitni znaci tvrtke Wi-Fi Alliance.
 - N Mark je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke NFC Forum, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim državama.
 - Adobe, logotip Adobe i Adobe Acrobat registrirani su zaštitni znaci ili zaštitni znaci tvrtke Adobe Systems Incorporated u Sjedinjenim Američkim Državama i/ili drugim državama.
 - Logotip microSDXC zaštitni je znak tvrtke SD-3C, LLC.
- Osim toga, nazivi sustava i proizvoda upotrijebljeni u ovom priručniku općenito su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci odgovarajućih razvojnih programera ili proizvođača. Međutim, oznake [™] ili ne upotrebljavaju se nužno u ovom priručniku.

UPOZORENJE

Da biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara:

- Jedinicu ne izlažite kiši ili vlazi.**
- Na uređaj ne postavljajte predmete napunjene tekućinom, kao što su vaze.**

Ne izlažite baterije izvoru prekomjerne topline, kao što je sunčeva svjetlost, vatra ili slično.

OPREZ

Komplet baterija

Ako se kompletom baterija pogrešno rukuje, može eksplodirati, izazvati požar ili čak kemijske opekline. Pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

- Ne rastavljajte.
- Ne razbijajte i ne izlažite komplet baterija udarcima ili sili, na primjer udarcima čekića te pazite da vam ne ispadne i da ga ne nagazite.
- Nemojte izazivati kratki spoj i nemojte dopustiti da metalni predmeti dođu u dodir s priključcima baterije.
- Ne izlažite visokim temperaturama iznad 60 °C, na primjer ostavljanjem na izravnom sunčevom svjetlu ili u automobilu parkiranom na suncu.
- Nemojte spaljivati ili bacati u vatru.
- Nemojte rukovati litij-ionskom baterijom ako je oštećena ili curi.
- Obezvno punite komplet baterija originalnim punjačem baterija Sony ili uređajem koji služi za punjenje kompleta baterija.
- Držite komplet baterija izvan dohvata male djece.
- Držite komplet baterija na suhom.
- Zamijenite samo jednakom ili odgovarajućom vrstom proizvoda koju preporučuje tvrtka Sony.
- Upotrijebljeni komplet baterija pravovremeno odložite, kao što je opisano u uputama.

Adapter za izmjeničnu struju

Pri upotrebi adaptera za izmjeničnu struju služite se zidnom utičnicom u blizini. Odmah isključite adapter za izmjeničnu struju iz zidne utičnice ako dođe do ikakvih smetnji pri upotrebi uređaja.

Punjač baterija

Čak i kada je žaruljica CHARGE punjača baterije isključena, napajanje nije isključeno. Ako dođe do problema dok je jedinica u upotrebi, isključite je iz zidne utičnice kako biste isključili napajanje.

Čak i ako je fotoaparut isključen, uključen je u izvor napajanja ako je priključen u zidnu strujnu utičnicu (zidna utičnica) putem adaptera za izmjeničnu struju.

Za korisnike u Europi

Napomena za kupce u državama u kojima se primjenjuju direktive EU.

Proizvođač: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan

Za informacije o usklađenosti proizvoda sa zakonodavstvom EU-a: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka



Ovime tvrtka Sony Corporation izjavljuje da je ova oprema u skladu s osnovnim zahtjevima i relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ. Pojednosti potražite na sljedećoj URL adresi: http://www.compliance.sony.de/

Napomena

Ako se zbog statičkog elektriciteta ili elektromagnetskih smetnji prijenos podataka ne dovrši do kraja (neuspješan prijenos), ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite i ponovno priključite komunikacijski kabel (USB itd.).

Proizvod je ispitán i utvrđeno je da je u skladu s ograničenjima propisanimá odredbom EMC za upotrebu kabela za povezivanje kračih od 3 metra.

Elektromagnetska polja na određenim frekvencijama mogu utjecati na sliku i zvuk ove jedinice.

Zbrinjavanje otpadnih baterija i električne i elektroničke opreme (primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim državama s odvojenim sustavima za prikupljanje otpada)

Ovaj simbol na proizvodu, bateriji ili na pakiranju označava da se proizvod i baterija ne smiju odlagati kao kućanski otpad. Na određenim baterijama ovaj se simbol može pojaviti u kombinaciji s kemijskim simbolom.

Kemijski simbol za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodan je ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova. Pravilnim zbrinjavanjem proizvoda i baterija pridonosite sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje do kojih bi moglo doći neispravnim zbrinjavanjem otpada. Recikliranje materijala pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

U slučaju da proizvodi iz sigurnosnih, izvedbenih ili razloga integriteta podataka zahtijevaju trajno povezivanje s baterijom, tu bateriju može zamijeniti samo ovlašteno servisno osoblje. Da biste omogućili pravilno postupanje s baterijom te električnom i elektroničkom opremom, proizvode po isteku vijeka trajanja odložite na odgovarajuće odlagalište za recikliranje električne i elektroničke opreme. Za sve ostale baterije pogledajte odjeljak o tome kako sigurno ukloniti bateriju iz proizvoda. Bateriju odložite na odgovarajuće odlagalište za recikliranje iskorištenih baterija. Za podrobnije informacije o recikliranju ovog proizvoda ili baterije obratite se lokalnom gradskom uredu, komunalnom poduzeću ili trgovini gdje ste kupili proizvod ili bateriju.